

美国顶尖金融计划师为你指点迷津

财富的真相

Discover the Wealth Within You

[美] 里克·埃德尔曼 著

A Financial Plan

For Creating A Rich And Fulfilling Life

中信出版社
辽宁教育出版社

财富的真相

Discover the Wealth Within You

[美] 里克·埃德尔曼 著
曹彦博 译

A Financial Plan

For Creating A **Rich And Fulfilling Life**

中信出版社
辽宁教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

财富的真相/[美]埃德尔曼著;曹彦博译.一沈阳:辽宁教育出版社,2003.9

书名原文:Discover the Wealth Within You

ISBN 7-5382-6710-7

I. 财… II. ①埃… ②曹… III. 私人投资-基金-基本知识 IV. F830.59

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第066996号

Discover the Wealth Within You: A Financial Plan for Creating a Rich and Fulfilling Life

Copyright © 2002 by Ric Edelman.

Chinese (Simplified Characters Only) Trade Paperback Copyright © 2002 by CITIC Publishing House/Liaoning Education Press.

Published by arrangement with Gail Ross Literary Agency through Arts & Licensing International, Inc., USA

ALL RIGHTS RESERVED.

财富的真相

CAIFU DE ZHENXIANG

著者:[美]里克·埃德尔曼

译者:曹彦博

责任编辑:李波

出版者:中信出版社 辽宁教育出版社

经销者:中信联合发行有限公司

承印者:北京忠信诚胶印厂

开本:787mm×1092mm 1/16 印张:24 字数:232千字

版次:2003年9月第1版 印次:2003年9月第1次印刷

京权图字:06-2003-99

书号:ISBN 7-5382-6710-7/F·98

定价:29.00元

版权所有·侵权必究

凡购本社图书,如有缺页、倒页、脱页,由发行公司负责退换。服务热线:010-85322521

E-mail:sales@citicpub.com

010-85322522

Discover the Wealth Within You

序	V
鸣谢	VII
两大问题	IX

第一部分 追求幸福

第1章	出租车司机知道你想去哪儿吗?	3
第2章	自己都不知道去哪儿就无法告诉司机	9
第3章	怎样实现你的目标	109

第二部分 要选择投资项目吗? 让面包师告诉你怎么办吧

第4章	重糖重油蛋糕——单项投资组合	151
第5章	跨越一种口味的蛋糕	161
第6章	“今日特别推荐蛋糕”蕴涵的危险	167
第7章	一盘纸杯蛋糕比整只蛋糕好吗?	189
第8章	用里克的食谱做蛋糕	211
第9章	购买投资品种的4个渠道	237

第三部分 如何挑选适合你的共同基金

第10章	大多数人是如何挑选基金的	257
第11章	如何挑选共同基金	297
第12章	你应当烤制的是整只蛋糕还是纸杯蛋糕?	327
第13章	你应当依赖的是主动管理还是被动管理?	343
第14章	纳税品种与延期纳税品种之间的选择	361

第一部分 **追求幸福**

第1章

出租车司机知道你想去哪儿吗？



第1章

出租车司机知道你想去哪儿吗？

你是否曾经上了出租车后拒绝告诉司机要到哪儿去？你当然没这么做过。叫出租车的目的就是让司机帮助你抵达目的地。你告诉司机你的目标，然后司机为你制定路线计划，并付诸实施。

财务计划的运作方式也是如此。因此，如果你没有目标，那么计划工作就像漫无目的地让司机带你满镇子转悠一样毫无意义。

我敢肯定你能够告诉我调查显示人们存钱的三大理由是什么：

- ◆ 买房子
- ◆ 支付大学费用
- ◆ 过舒适的退休生活

如果你要完善这个清单，可以增加以下内容：

- ◆ 结婚费用
- ◆ 大宗消费品开支，比如汽车
- ◆ 庆典活动，比如夫妻50周年结婚纪念日
- ◆ 度假
- ◆ 重大医疗支出
- ◆ 照看老人费用
- ◆ 最后给孩子和/或其他继承人留下财产

以上每一项都是人们存钱和投资的常见理由，每一项都要求或者构成一整套目标。综合在一起，每一项都是一个整体的财务计划的一部分。

可是，整个清单中有一件事让我感到忐忑不安，而且我估计它也令你感到烦忧。你知道是什么问题吗？

很简单：整个清单都很枯燥。

我的意思是，非常枯燥。不错，我会长大成人，买车，结婚，生孩子，支付大学费用，也许有一两次婚礼费用，退休，在某个老年中心日渐枯槁，寿终正寝。

也许更加好玩的是，我似乎应当花钱让某个财务计划专家告诉我，说我过于囊中羞涩。

生活的意义不仅仅是这些，对吗？告诉我生活不止是这些！请告诉我！是的，生活远远不仅仅是义务和责任，还有个人抱负的实现和幸福美满。事实上，这正是美国诞生的原因之一。

“我想在2016年走遍中国的万里长城。”

——吉尔·约翰逊，49岁，采购和合同专家

在《独立宣言》中，美国的缔造者们确认美国人民享有“生活、自由和追求幸福”的权利。

追求幸福。

宣言中对财务计划只字未提。

正因如此，美利坚合众国是地球上最伟大的国家之一。如果有人曾经对这个结论表示怀疑，那么自从2001年9月11日之后，再也没有人胆敢对此说不。在那一天，我们的生活永远改变了。曾经有一段时间——是几天？还是几个星期？我记不清了——我开始怀疑本书的理念是否仍然有效。于是，我重新看了一遍书稿，发现你们仍然需要本书提供的理念，而且也许你们比那个恐怖日之前更加需要听到这个理念。

那是因为本书论述的完全都是关于制定和实现目标这个问题的。你们比以往任何时候都需要更多地关注未来。可是，在你们阅读本书的过

程中，你们会发现，我强调的制定目标问题具有个人化的、并且在许多情况下具有实利主义的性质。在经历了恐怖的“9·11”之后，我估计我们当中许多人已经修订了许多这类目标，代之以不同的、更加重要的目标。过去的目标意味着沙滩房屋、惊艳绝伦的汽车和非同寻常的假期，如今人们考虑得越来越多的目标则是自己的社区、慈善事业和家庭。所有这一切都是健康美好的目标，而且随着你们继续阅读本书，你们会发现这些与我的理念完全吻合。

生活的意义在于未来，而我们的未来是光明的——这要感谢我们国家的缔造者们无与伦比的远见卓识。因此，让我们回到我们国家的根，开始我们的旅程——走上追求幸福的道路。

第2章

自己都不知道去哪儿就无法告诉司机



第2章

自己都不知道去哪儿就无法告诉司机

你是否记得自己曾经说过：

在死以前，我要_____

或者是：

在退休之前，我要_____

也许你还是个孩子的时候，说过以上的话，也许你说这话的时候是个大学生，也许你是昨天说的。

你记得自己往上面的空格里填了什么内容？

当你还是个小孩的时候，人们常常问你：

你长大以后打算干什么？

啊，现在，你已经长大了！可是你实现自己的梦想了吗？

许多人认为财务计划非常乏味。也许你也这么想。甚至怀疑有没有这种必要。不管怎么说，早晚有一天你会退休，不论你有没有为此做过计划。可是，谁想把注意力放在退休、老年生活和死亡问题上呢？那些事情想起来并不好玩。

那么，让我们来计划一些好玩的事情，让我们把计划做得令人兴奋一些。我要你们完成大多数人都未能成功的事情：想一些能让自己激动起来的事情。

也许你已经借助某些软件程序或者网站制定了自己的财务计划，也许你已经请某个财务顾问为你制定了一份计划。但是，无论计划是从哪个渠道来的，我都要问你一个简单的问题：

得到这个计划之后，你是否非常激动？

如果不是，你就需要重新制定计划，其方法是确定正确的目标。

伊夫林·范德马克

伊夫林·范德马克是我公司的一个客户。为了庆祝自己的65岁生日，她从飞机上跳伞。她在给我的一封信中写道：

这是一次令人振奋的经历，有一种强烈的解脱感。老年人不再是从前的老年人了。我已经在舞厅跳了4个晚上的舞，练举重两个晚上，每天早上上班前步行2.5英里，并且刚刚被推选参加教堂的合唱团演唱。除此以外，我还每星期工作50~60个小时，同时做一个夜不归宿、烘制饼干点心的祖母。

还有，你知道，更有趣的事情还在等着我呢，因为我改做临时工了，这样我可以根据自己的意愿选择上班的时间和工作的频率。我真心地相信，如果我没有从事高空跳伞运动，我可能不会有勇气这样换工作。我获得了一种自由的感觉。



瞧，这叫激动人心。

但是，它并不是意料之外的突如其来。伊夫林必须提前作出计划，她必须让自己做好心理准备，她必须预测成本的大小——包括时间和身体方面的投入，而不仅仅是经济方面。但是，她是否当真能够预料到自己心灵上可能获得的美妙的回报呢？

忽略这种计划的人太多了。但是，正是这种计划让你保持心灵的年轻，让生活充满激情。我希望你想的正是这个。

然而，你可能已经远离儿时的梦想许多年、甚至几十年了。你的这种美梦是否被日常生活中的责任和纷争“赶”出了大脑？

如果事情是这样的话，也很正常——几乎所有人都是如此。那就再回味一下那些美梦和欲望。而且，因为想拥有一匹马驹的愿望可能不会让你像4岁时那样兴奋，因此，要放任自己幻想新的梦想。



20年后让你感觉更加失望的不是你没有做的事情，而是你做过的事情。因此，请松开缆绳，驾船离开安全的港湾。让你的船帆捕捉信风，去探索，去梦想，去发现。

——马克·吐温

我在第一章中提过，“9·11”对美国的攻击表明，生活是多么吉凶难测，生活的充实是多么重要。由于我们这个国家的伟大悲剧，人们正在重新专心致志，要过上更加美满的生活。这是恐怖分子能够攻击我们的又一个例子，但是他们不会把我们打败。

我在论述制定目标和财务计划的论坛上放了一小段录像，以帮助人们看清人是如何随着岁月的流逝而改变的。录像一开始是对二年级学生和三年级学生的采访，然后是高中学生，接着是刚刚参加工作的20多岁的年轻人，最后是与退休人员的交谈。